

# EL IRIS

Núm. 4.824

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.ª Quadralo, 49. — Imprenta.  
Teléfono n.º 80.

Ciudadela (Menorca) jueves 16 de Mayo de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUADDELA

## El mes de las flores

I

Todas las generaciones me llamarán bienaventurada.

Los perfumados aires de Mayo han empujado las puertas de los templos, las han abierto de par en par, y por ellas han penetrado todas las flores de los jardines y todos los aromas de la naturaleza, la alegría de la tierra y la hermosura del cielo...

Las grandes basílicas, las viejas catedrales, los pequeños oratorios de los seminarios y de los conventos y colegios de las ciudades y las sencillas iglesias de los pueblos y aldeas, sonríen con la sonrisa que les prestan las flores y el culto cristiano parece bañarse en auras de juventud y de esperanza.

La imagen de la Purísima Virgen María, se alza bajo el rico docel azul y blanco... mil luces la envuelven en místicos resplandores... mil y mil flores exhalan a sus pies el aromático aliento de sus corolas y languidecen de amores ante la eterna gallardía de María, Flor inmaculada de Jesse... preciosa y encantadora Flor de colores esmaltados que jamás mejor las auras acariciaron, ni tan preciosa produjeron nunca los amenos pensiles; desde el primer instante la tierra al verla se inundó de gozo, los vientos jugaron con ella y el huracán fué impotente para troncharla en su tallo: tan hermosa que al divisarla los celestes mensajeros, uniéndose a la voz del Todopoderoso, decían: «Inmaculada» y los hombres la llamaron y la llaman, «Estrella de los mares» o «María Auxilio de los cristianos».

Llénanse los sagrados recintos de fieles, y junto a las aras de la excelsa Reina de los cielos, la aclaman diciéndola en el himno sublime y poético de la Salve: ¡Oh clemens! ¡Oh pia! ¡Oh dulcis Virgo María! Todas las flores de la naturaleza se unen para formarla

una guirnalda; el mirto simbolizando el amor, la imperatoria figurando la felicidad, el lirio y la azucena su pureza, la vid la abundancia, las rosas la caridad, los claveles el fuego santo que se anida en su alma y el olivo la paz... Desde la Cátedra de la Verdad se pregonan sus divinas bellezas... y en torno de Ella dulcísimas armonías se escuchan con mejor poesía y más sonoros metros que los vates entonan a las flores del mundo.

El labrador adorna los altares del bosque con vistosas guirnalda de yedra y la humilde labradora engalana sus capillas con las flores silvestres del campo... lo mismo en las altas montañas que en los sombríos valles, igual en la orilla del mar, en la costa brava, que en las más populosas ciudades... todos los pueblos cantan, durante todos los días de este poético mes, las alabanzas y grandezas de la Madre de Dios... y ante su trono de inmortales glorias las testas coronadas se inclinan, depeniendo sus cetros, llevando Ella diadema sobre su frente.

En una humilde casita que, como perdida allá en las soledades de la inmensa llanura castellana se destaca, como un oasis en medio del desierto, no ha mucho tiempo, fué testigo de la acendrada devoción y tiernos obsequios que en el mes de las flores, al declinar el día, en el silencio de la noche, tributaban a María toda una cristiana familia de humildes campesinos, de hinojos ante un expresivo cuadro de

la Virgen, ornado, como su místico altar, de multitud de flores silvestres... y esta tierna escena me llegó al alma evocando tiempos pretéritos.

Diríase que el culto de la Purísima Virgen es comparable, en este mes de María, con ese pequeño arroyo descendiendo de lejana montaña, que después, engrosándose con otros arroyelos, constituye un río profundo, inundando la campiña y el valle, el bosque y el prado...

J. FRANCO, Pbro.

Ciudadela - Mayo - 1929.

LA MODESTIA CRISTIANA EN LAS MUJERES

SOBRE TODO EN SUS VESTIDOS Y MANERAS

(Continuación)

E F E C T O S

Tampoco los efectos se necesitan describir detenidamente. Basta enumerarlos.

Las purezas perdidas precozmente desde los primeros años.

Los amoríos comezados en la edad más débil y llevados del modo más libre y descarado.

La asidua frecuentación de los jóvenes a sitios deshonestos.

La muchedumbre de filiaciones prematuras e ilegales.

La increíble multitud de lazos prohibidos y no santificados por el sacramento.

Las infidelidades frecuentes de los cónyuges, de los unos y de las otras.

Las muchísimas familias desunidas y desconcertadas.

Las libertades y atrevimientos irrespetuosos de los hijos e hijas.

En fin, un sinnúmero de pecados y de ruinas de almas y de condenaciones de pecadores.

Muchos son los pecados de inmodestia de las mujeres. Pero ya los pagan y todavía los tienen que pagar mucho más si siguen por el camino por donde van.

(Concluirá.)

GANGA

Máquina de escribir  
(Carro grande)

UNDERWOOD

Se vende muy barata y casi nueva.

Puede verse funcionar

Dirigirse a  
Calle Isabel II, núm. 70  
MAHÓN

Orfebrería Religiosa :-: Plata Meneses

Restauración a precios económicos en todos los artículos de este ramo.

Facilidades de pago a  
F. SINTES SEGUÍ. -- JOYERÍA  
MAHÓN. -- (Antigua Casa Santo)



# OCTAVO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE DON JOSÉ COMELLAS FULCARÁ

## DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUGÍA

OCURRIDO EN ESTA CIUDAD EL DÍA 19 DE MAYO DE 1921

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

R. I. P. A.

*Su desconsolada esposa D.<sup>a</sup> Adela Vivó (ausente), hija D.<sup>a</sup> Cecilia, hijo político D. Roberto Vivó, nietos Francisco y Leonor, hermanas D.<sup>a</sup> Esperanza y D.<sup>a</sup> Paula, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia y la razón social «Pascual y C.» al recordar a sus amigos y conocidos tan sensible e irreparable pérdida, nuevamente les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado y se sirvan asistir a las honras fúnebres que por su eterno descanso se verificarán mañana viernes día 17, a las doce, en la parroquial iglesia de San Francisco, por lo que les estarán eternamente agradecidos.*

Ciudadela, 16 de Mayo de 1929.

Los Emms. Cardenales Arzobispo de Toledo, Arzobispo de Tarragona y Arzobispo de Burgos, han concedido *doscientos días* de indulgencia; los Excmos. Sres. Patriarca de las Indias, Obispo de Sión, y el Arzobispo Metropolitano de Valencia  *cien días*, y los Excmos. Sres. Obispo de Menorca, Barcelona, Lérida, Madrid-Alcalá, Vitoria, Mallorca y Administrador Apostólico de Solsona,  *cincuenta días*, en sufragio del alma del Doctor Comellas.

## NOTICIAS

### Locales

#### Obras públicas.

Ha quedado terminado el piso de cemento de la calle del Santo Cristo, cuya mejora ha sido unánimemente elogiada.

El Excmo. Ayuntamiento realiza también importantes obras en el cuartel de la Guardia Civil, cuyo edificio quedará en muy buenas condiciones para el objeto a que está destinado.

#### La venida del

#### Marqués de Estella.

Parece cada día más seguro que el Marqués de Estella visitará en breve estas islas, aunque no hay todavía fecha señalada. Los Ayuntamientos de la Isla y la Unión Patriótica quieren obsequiar espléndidamente al ilustre General, que se ha hecho acreedor al aprecio de todos los españoles por su acertada gestión al frente del Gobierno. Nosotros creemos que todos los menorquines sabrán recibir con el mayor entusiasmo al ilustre hombre de Estado que ha dado a España paz, orden y prosperidad.

#### Del mercado.

Hay estos días abundancia de pescado, desde las clases más finas hasta las más económicas.

#### Exploradores.

Nos informan que el próximo domingo visitarán esta ciudad los Exploradores de Mahón, que pasarán el día entre nosotros. Es de esperar que los simpáticos muchachos hallarán la mejor acogida y grata estancia.

#### A Zaragoza.

Para asistir a las solemnes funciones eucarísticas que celebrará la Sección Adoradora Nocturna de Zaragoza en conmemoración de sus Bodas de oro, saldrá el domingo para la península nuestro amigo el Rdo. Sr. D. Lorenzo Salom, Pbro. Vicario de Ferrerías, acompañado de dos adoradores nocturnos del vecino pueblo.

#### Multas.

Por desobediencia a las órdenes dictadas por el Sr. Delegado del Gobierno y promover escándalo a la terminación del partido de foot ball

que se jugó en el campo «Zamora», de Ciudadela, en la tarde del domingo último, según denuncia formulada por la Guardia civil, han sido multados con 125 pesetas cada uno, los vecinos de dicha ciudad D. Francisco Llabrés (a) el Negro y D. Sebastián Marqués Comellas.

### La Ciencia de Pitágoras

Aplicada a la construcción de viviendas

#### Se estrella con la realidad

pues los materiales y mano de obra no se abaratan y, por lo tanto le es poco menos que imposible al empleado y obrero poder vivir en casa propia, salvo a los suscriptores de la pujante cooperativa

### EL HOGAR DEL PORVENIR

de Palma de Mallorca

que de día en día ve aumentar el número de sus *asociados propietarios* que a cambio de un ahorro insensible de

#### 16 CÉNTIMOS DIARIOS

van viendo realizando su deseo, teniendo casa propia.

Sus nuevos Estatutos *ajustados a la Ley de Cooperativas aprobados por el gobierno*, le permiten al suscriptor de tres cuotas de 200 pesetas cada una, entrar en el sorteo venidero con tres números distintos, y caso de no ser agraciado durante doce años, a la devolución de las 600 pesetas entregadas, más EL SEIS POR CIENTO DE INTERÉS (como minimum) y en caso de defunción a la devolución íntegra del capital a sus herederos

### El capital nunca se pierde

Aprovechen la ocasión de consultar hoy mismo porque mañana se marcha al conocido Inspector General D. Manuel de Infantes, que de 9 a 22 se encuentra en Ciudadela, Fonda «A. Marqués», calle Isabel 2.<sup>a</sup>, núm. 13.

### SANTORAL

Viernes, 17.—Santos Pascual Babilón, Bruno ob. v Aquilino.

Día 17.—Sol sale a las 4'35 pónese a las 6'56—Luna sale a las 11'4 pónese a las 1'58.

### Ayuntamiento de Alayor

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión semanal celebrada el día 8 de Abril de 1929.

Presidió el Sr. Alcalde Don Lorenzo Villalonga, asistiendo los tenientes Sres. de Salort y Mascaró.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Proceder desde luego a la recomposición del trozo del camino del Campán y dejarlo completamente expedito para su tránsito conforme solicitaron D. Juan Mesa y otros vecinos y lo tiene así propuesto la Comisión de Policía Rural en el informe emitido en la instancia correspondiente.

Aprobar el Cuaderno Auxiliar y resúmen clasificado del Padrón Muni-

cial de habitantes rectificado en Diciembre último, disponiéndose su remisión al Sr. Jefe Provincial de Estadística para su aprobación definitiva.

Reparar las aceras y renovar el adoquinado de la calle de los Frailes, cuyo piso se encuentra casi intransitable.

Conceder dos meses de licencia al Teniente 1.º de Alcalde Sr. de Salort.

Y se levantó la sesión.

## ANIS TUNEL

es sin disputa  
el mejor que se conoce.

USANDO



  
*La Marca  
de Calidad*

Firestone

obtendrá la máxima  
seguridad, comodidad y economía.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### De futbol.

Madrid, 16.—4'30

Ayer tarde, ante un lleno total, jugaron en el Stadium las selecciones española e inglesa, venciendo la española por cuatro a tres.

El público entusiasmado sacó en triunfo a los jugadores españoles.

#### Asamblea de Juventudes.

El Sr. Yanguas, Presidente de la Asamblea Nacional, inauguró ayer en Zaragoza la asamblea de Juventudes de la Unión Patriótica.

Dicha asamblea por el número y calidad de los asistentes es un éxito.

#### Explosión en los Altos hornos.

Esta madrugada ha habido una explosión en los altos hornos de la nueva montaña de Santander.

Hay tres carbonizados, cinco gravísimos y quince graves.

#### El Congreso Mariano de Sevilla

#### Inauguración.- Asistentes.- Asisten 37 Obispos.

El Cardenal Ilundain, Arzobispo de Sevilla inauguró ayer el Congreso mariano con un esplendor fastuoso.

Asisten el Cardenal Legado que es el mismo Ilundain, el Nuncio, dos Cardenales, tres Arzobispos y 37 Obispos, el Infante Don Carlos, el Ministro de Gracia y Justicia, Sr. Galo Ponte.

En la Misa de Pontifical ofició el Cardenal de Granada, Dr. Casanova.

En la sesión inaugural discursaron el Alcalde de Sevilla, el Obispo de Madrid y el Ministro de Justicia y Culto.

#### Arte mariano.

Por la tarde, con asistencia de todos los elementos oficiales, inauguró la exposición del arte mariano que es brillantísima.

#### Para Sevilla.

El Arzobispo de Valencia, repleto de la indisposición que sufría, salió para Sevilla con objeto de asistir al Congreso Mariano.

### Labor gubernamental

#### Banquete de 110 Coronales.

El Marqués de Estella presidió el banquete de 110 Coronales en Guadalajara.

Dichos Coronales han asistido a un curso de ascensos.

El Jefe del Gobierno les felicitó e incitó a cumplir con sus deberes de ciudadanía ante las falsías que intentan desprestigiar a España en el extranjero.

#### Casa del fascio.

Por la tarde, el Marqués de Estella asistió a la inauguración de la Casa del Fascio con el Embajador de Italia y el Ministro de Hacienda italiano que se encuentra en Madrid.

#### Sanchez Guerra.

El hijo del Sr. Sanchez Guerra comió con su padre a bordo del vapor «Canalejas».

El hijo marchará mañana a Madrid.

#### Del extranjero

#### Hospital incendiado.- Muertos.

En Olveland, Ohio, se registró una explosión en el laboratorio de radiografía del Hospital General.

El fuego envolvió rápidamente el edificio en llamas y gases asfixiantes.

Alrededor del edificio se aglomeraron centenares de personas presas de terror y muchas caían desvanecidas.

A pesar de los trabajos heroicos han muerto carbonizados y envenenados por los gases noventa enfermos y muchos particulares.

P. ENSA ASOCIADA.

### COTIZACIONES

#### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 15 de Mayo de 1929

Francoas.	27 65
Libras . . . . .	34 22
Dollars . . . . .	7 05
Liras . . . . .	37 00
Interior 4 p. ₤ . . . . .	00 00
Exterior 4 id. . . . .	88 40
Amortizable 5 p. ₤ A. 1920 . . . . .	92 70
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. ₤ . . . . .	00 00
Id. Cáceres variable . . . . .	00 00
Trasatlántica 6 p. ₤ 1922 . . . . .	100 00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	96 50
Cédulas Argentinas 6 p. ₤ . . . . .	2.910 00
Cédula Uruguay . . . . .	000 00

#### Estación Meteorológica de Bajol

Día 16 -A las ocho

Barómetro . . . . .	764 4
Termómetro a la sombra . . . . .	16 1
Viento . . . . .	Noroeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

## AVISO A LOS GARGADORES

Saldrá de Ciudadela para Barcelona el próximo domingo día 19 el moto-velero

## A POLONIA

admitiendo carga general.

De Barcelona para Ciudadela saldrá el día 25.

Lo despacha en Barcelona: Don Bartolomé Oliver, Cristina, 5.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau, Isabel II, número 9 y 11.

### AGENCIA

#### Lorenzo Ripoll

Transportes Terrestres y Marítimos de domicilio a domicilio

#### Ludovico Pío, 5

Teléfono 13483. - BARCELONA

Admite toda clase de encargos y mercancías para embarcar en pailebot a motor

### A POLONIA

## Banco Popular

de

### Los Previsores del Porvenir

Ampliación del capital hasta  
30 millones

#### Suscripción pública

con preferencia a los actuales accionistas hasta el 31 actual, en acciones de 50, 250, 500 y mil pesetas.

Agente local

J. GENER

Isabel II

Ciudadela 5 Mayo 1929.

## Para alquilar

Una cochera propia para autos con cisterna y foso en la calle del Rey. Informes Negrete, 35.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60 "
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILLETES

A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.)

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75 "
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00 "
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA

Por una inserción. . . . .	15'00 Ptas.
Por dos inserciones. . . . .	25'00 "
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	

DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)

Página entera. . . . .	50'00 Ptas.
Media página. . . . .	35'00 "
Un cuarto de página. . . . .	20'00 "
ancho de una columna. . . . .	5'00 "

# COMPANÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE MAYO DE 1929

**Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico**  
Día 3 saldrá de Santander y el 5 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

**Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata**  
Día 5 saldrá de Barcelona y el 8 de Cádiz el vapor «Reina Victoria Eugenia».

**Línea del Mediterráneo a Cuba New-York**  
Día 5 saldrá de Barcelona y el 10 de Cádiz el vapor «Antonio López».

**Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia**  
Día 28 saldrá de Barcelona y el 1 de Cádiz el vapor «Juan S. Elcano».

**Línea de Filipinas**  
Día 26 saldrá de Bilbao y el 2 de Liverpool el vapor «C. López López»

**Línea a Fernando Poo**  
Día 15 saldrá de Barcelona y el 20 de Cadiz el vapor «Isla de Panay».

**Línea directa de España a New York**  
Día saldrá de Barcelona y el de Cádiz el vapor

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8 Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULLI.—Infanta, 24.

Fundada 1872.

**Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth**

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.  
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanen de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.



Acerque el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

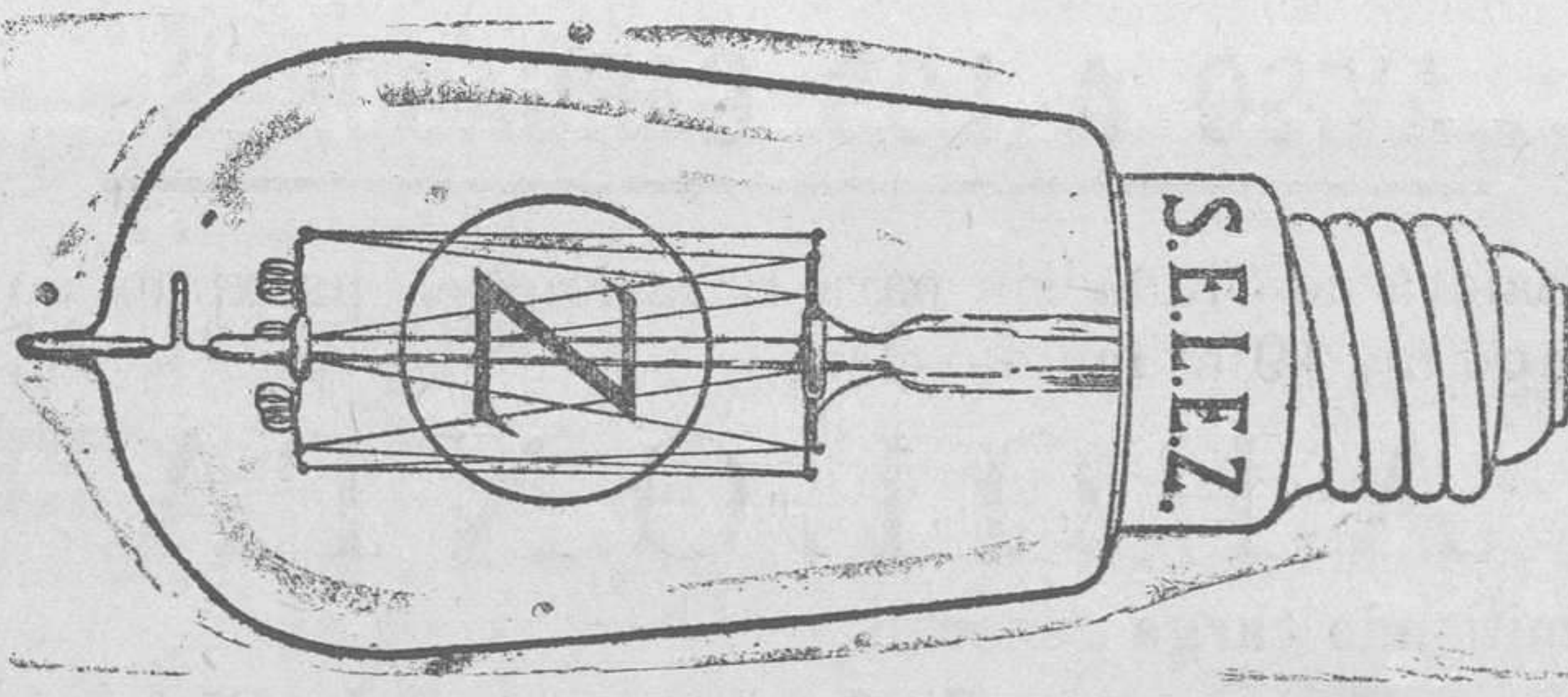
Fundada 1847.

**Emplastos Porosos de Alcock**

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases

**José M. Quadrado, 40.**

**Fábrica de Jabones LA GALIA**

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

**BANCO DE MENORCA**

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.